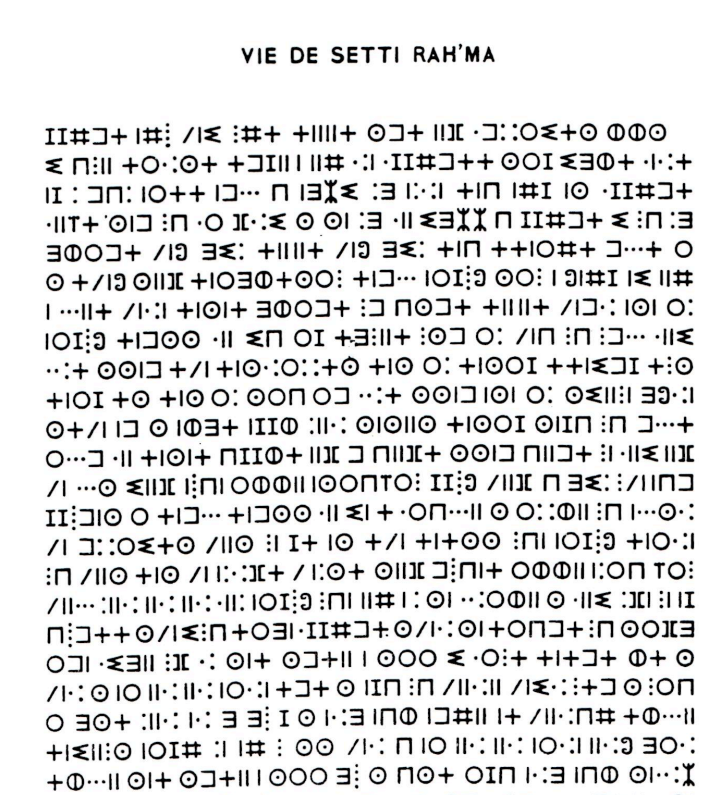
LA LENGUA TAMAZIGHT



Existe unanimidad entre los investigadores al afirmar que el pueblo amazigh y su idioma, el tamazight, son parte del Norte africano desde los primeros tiempos de su poblamiento. Los primeros documentos escritos se refieren a nombres propios, nombres de lugares y poblaciones y su estudio apenas se ha iniciado. De los más de 1200 textos escritos en *tifinagh,* los más antiguos datan del año 138 a. de J. C., algunos acompañados de su traducción púnica o latina; normalmente son escritos muy cortos, en tamazight antiguo pero cuya comparación con la lengua actual aportan datos importantes sobre la evolución de la lengua.

La Tamazight o Tamaziɣt, constituyen, para los estudios lingüísticos, una familia de lenguas afroasiáticas, habladas por unos veinticinco millones de personas en el Norte de África. Existe también un alfabeto autóctono, el tifinagh, utilizado tradicionalmente por el pueblo Kel Tamacheq (tuareg), y revivido por el movimiento cultural imazighen.

En Canarias, la lengua de cada isla era muy similar, utilizándose nativos de unas islas en otras como intérpretes. El proceso de aculturación y colonización europea que tuvo lugar tras la conquista en el Siglo XV, llevó a la desaparición paulatina de las hablas imazighen del archipiélago en el siglo XVIII, quedando un léxico relacionado con la actividad ganadera, la flora, antropónimos y numerosos topónimos pero no pervivió ninguna compilación sistemática o gramática de ellas. Muchos topónimos canarios son reconocibles e interpretables en la Tamazight, por ejemplo la marca de femenino típica en *t- ... (-t)* aparece en numerosos topónimos. El actual movimiento imazighen canario busca la rehabilitación de la lengua a través de cursos, talleres y de estudios comparativos de los diferentes dialectos que existen en la Tamazgha.

En Marruecos encontramos los dialectos: el tarifit o rifeño (en el Rif), el tachelhit (en el Sous); en Argelia: el kabilio o taqabaylit (en la Kabilia), el tashawit, el tumzabt (en Mzab); en Túnez: el Djerbi (en la isla de Djerba), el Matmata y el Sened; en Libia: el Nafusi o Tanfusit (en Jadu, Nalut, Yefren y Zuwara), el Sokna (en la zona de Tripolitania y en Fezzan), el awjila (en la Cirenaica) y el Ghadamés (en la frontera de Túnez); en el territorio del pueblo Kel Tamacheq (tuareg): el tamahaq (en la zona argelina) y el tamacheq (en la zona de Níger y Mali); en Mauritania: el zenaga; en Egipto: el tasiwit (Oasis de Siwa y aldeas cercanas).